

РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА

от 27 декември 2010 година

относно предаването на поверителни данни съгласно общата рамка за регистрите на предприятията за статистически цели**(ЕЦБ/2010/33)**

(2011/11/EC)

УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА,

като взе предвид Устава на Европейската система на централните банки и на Европейската централна банка (по-долу „Устава на ЕСЦБ“), и по-специално член 5 от него,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 177/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 20 февруари 2008 г. за установяване на обща рамка за регистрите на предприятията за статистически цели и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 2186/93 на Съвета ⁽¹⁾, и по-специално член 12 от него,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 192/2009 на Комисията от 11 март 2009 г. за прилагане, по отношение на обмена на поверителни данни между Комисията (Евростат) и държавите-членки, на Регламент (ЕО) № 177/2008 на Европейския парламент и на Съвета за установяване на обща рамка за регистрите на предприятията за статистически цели ⁽²⁾,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1097/2010 на Комисията от 26 ноември 2010 г. за прилагане, по отношение на обмена на поверителни данни между Комисията (Евростат) и централните банки, на Регламент (ЕО) № 177/2008 на Европейския парламент и на Съвета за установяване на обща рамка за регистрите на предприятията за статистически цели ⁽³⁾,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 2533/98 на Съвета от 23 ноември 1998 г. относно събирането на статистическа информация от Европейската централна банка ⁽⁴⁾, и по-специално член 8а, параграфи 2, 3 и 5 и член 8б от него,

като взе предвид приноса на Генералния съвет съгласно член 46.2, първо тире от Устава на ЕСЦБ,

като има предвид, че:

(1) Регламент (ЕО) № 177/2008 установява нова обща рамка за регистрите на предприятията по отношение на данните на мултинационални групи от предприятия изключително за статистически цели, за да се поддържа развитието на регистрите на предприятията в хармонизирана рамка.

⁽¹⁾ ОВ L 61, 5.3.2008 г., стр. 6.

⁽²⁾ ОВ L 67, 12.3.2009 г., стр. 14.

⁽³⁾ ОВ L 312, 27.11.2010 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ ОВ L 318, 27.11.1998 г., стр. 8.

(2) Обменът на поверителни данни между Комисията и националните централни банки на държавите-членки, чиято парична единица е еврото (по-долу „НЦБ“), и между Комисията и Европейската централна банка (ЕЦБ) следва да спомогне за осигуряване на качеството на информацията за мултинационални групи от предприятия в Съюза.

(3) С цел да установи формата, мерките за сигурност и поверителност и процедурите относно данните, предавани от Комисията на НЦБ и на ЕЦБ, Комисията прие Регламент (ЕС) № 1097/2010 за прилагане на Регламент (ЕО) № 177/2008.

(4) С оглед на отделните структури на управление на Европейската система на централните банки и на Европейската статистическа система (ЕСС), е необходимо да се определят формата, мерките за сигурност и поверителност и процедурите относно данните, които ЕЦБ и НЦБ получават от Комисията, и относно данните, които НЦБ предават на националните статистически институти и на други национални органи, участващи в ЕСС, съгласно Регламент (ЕО) № 223/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2009 г. относно европейската статистика и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1101/2008 на Европейския парламент и на Съвета за предоставянето на поверителна статистическа информация на Статистическата служба на Европейските общности, на Регламент (ЕО) № 322/97 на Съвета относно статистиката на Общността и на Решение 89/382/ЕИО, Евратом на Съвета за създаване на Статистически програмни комитет на Европейските общности ⁽⁵⁾.

(5) Прилагането на разпоредбите на настоящото решение може да се разшири и спрямо централните банки на държавите-членки, чиято парична единица не е еврото, посредством споразумение между тези централни банки и ЕЦБ,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Обхват

1. НЦБ използват таблицата в част Б от приложението към Регламент (ЕС) № 1097/2010, когато предават характеристиките относно мултинационалните групи от предприятия и техните съставни единици на националните статистически институти и на други национални органи, участващи в ЕСС (по-долу „член на ЕСС“), от техните държави-членки при условията на режима на поверителност, посочен в Регламент (ЕО) № 2533/98.

⁽⁵⁾ ОВ L 87, 31.3.2009 г., стр. 164.

2. Спрямо НЦБ се прилага член 3 от настоящото решение, когато те предават тези характеристики на члена на ЕСС от тяхната държава-членка за оценка, корекция, допълнение и добавяне към данните, които членът на ЕСС предава на Комисията (Евростат) съгласно член 11 от Регламент (ЕО) № 177/2008.

Член 2

Формат и процедури за предаване

1. Посоченият в приложението формат се използва, когато се предават данни от НЦБ на членовете на ЕСС.
2. Когато се предават данни от НЦБ на членовете на ЕСС, данните и метаданните са предават в съответствие със стандартите на ЕСС и структурата, която е определена в най-новата версия на Ръководството на Евростат с препоръки относно регистрите на предприятия, с която разполага Комисията (Евростат).
3. Когато се предават данни от НЦБ на членовете на ЕСС, НЦБ използват същите конвенции за именуване, структури и дефиниции на полетата, както е посочено в Регламент (ЕО) № 192/2009.
4. Предаваните съгласно настоящото решение данни и метаданни се обменят в електронна форма.
5. Предаваните съгласно настоящото решение данни и метаданни се предават в безопасна среда, използвана за предаване на поверителни данни, или чрез подсигурен отдалечен достъп.

Член 3

Мерки за сигурност и поверителност

1. ЕЦБ и НЦБ съхраняват данните, които получават от Комисията (Евростат) съгласно Регламент (ЕО) № 177/2008 и Регламент (ЕС) № 1097/2010 и които са обозначени като поверителни, в защитена зона с ограничен и контролиран достъп.
2. Данните, които ЕЦБ и НЦБ получават от Комисията (Евростат), се използват изключително за статистически цели.
3. ЕЦБ и НЦБ гарантират, че информацията относно взетите мерки за сигурност е включена в годишния доклад за поверителност или че Комисията (Евростат) и съответните национални органи са информирани по друг начин.

Член 4

Заклучителна разпоредба

Настоящото решение влиза в сила на 1 януари 2011 г.

Съставено във Франкфурт на Майн на 27 декември 2010 година.

Председател на ЕЦБ
Jean-Claude TRICHET

ПРИЛОЖЕНИЕ

СТРУКТУРА И ФОРМАТ ЗА ПРЕДАВАНЕ НА ДАННИ

Следните набори от данни, които съдържат поверителна информация, са включени в процеса на управление на качеството на данните на регистъра на Съюза на мултинационалните групи от предприятия и техните съставни единици (по-долу „регистърът EuroGroups“):

- Набор от данни с резултатите от процеса на установяване на връзка между данните;
- Набори от данни с информация за юридически единици;
- Набори от данни с информация за контрола и собствеността върху единиците;
- Набори от данни с информация за предприятия;
- Набори от данни с информация за глобални групи от предприятия;
- Набори от данни с информация за непълни групи от предприятия.

В края на всеки цикъл от процеса на управление на качеството на данните на регистъра EuroGroups се генерира набор от данни с резултатите относно непълните и глобалните групи от предприятия.

Форматът за наборите от данни е установен в част А от приложението към Регламент (ЕО) № 192/2009.

С цел подобряване на качеството на информацията за мултинационалните групи от предприятия в Съюза НЦБ препращат наборите от данни с коригирана или допълнена информация, включително с обозначения за поверителност, на члена на ЕСС от техните държави-членки. Съгласно част А от приложението към Регламент (ЕО) № 1097/2010 съответният национален орган оценява корекциите, допълненията и обозначенията за поверителност, получени от НЦБ, и ако е необходимо, ги добавя към данните, които те предават на Комисията (Евростат) съгласно член 11 от Регламент (ЕО) № 177/2008.
